



# VENTILATORE

DA SOFFITTO

FUNZIONE REVERSIBILE  
ISTRUZIONI D'USO

**70 W**

## MISURE DI SICUREZZA



### **ATTENZIONE!**

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato e da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto

lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso, alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. Togliere la tensione prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. Effettuare un giro completo di tutti gli snodi, se presenti, e verificare che non si sentano rumori e cigolii. Verificare che i dadi e le viti di fissaggio, se presenti, siano saldamente serrati. Se fossero allentati, stringerli con cura. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Installare l'apparecchio fuori dalla portata di bambini; Prima di accedere ai morsetti di alimentazione togliere

l'alimentazione elettrica, tale operazione deve essere svolta da operatore esperto; Non sostituire le lampade quando l'apparecchio è alimentato dalla tensione di rete; Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e lontano dalle lampade; Non tirare, torcere o avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; Non tirarlo o trasportarlo per mezzo del filo di alimentazione, non usare il filo di alimentazione come manico, non chiudere la porta incastrando il filo di alimentazione, non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. L'operazione di installazione e di rimozione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale esperto; Non pulire mai con panni umidi o bagnati l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica; Qualunque intervento sul prodotto deve essere effettuato da personale autorizzato; Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi pieni di vapori esalati da solventi per vernici a olio, sostanze antitarre, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici. Apparecchio solo per uso interno, IP20; il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto; L'apparecchio è sicuro solo se installato da personale qualificato, rispettandone la destinazione d'uso e

osservando le norme di manutenzione. La sostituzione di parti deve essere fatta da personale qualificato, rispettando le norme vigenti e utilizzando materiali di uguali caratteristiche elettriche, termiche e meccaniche. Prima di installare l'apparecchio, verificarne l'integrità: in caso di difetto o di dubbio rivolgersi al rivenditore. Parti e/o lampade difettosi/e devono essere immediatamente sostituiti/e; per protezione contro la folgorazione e ridurre i rischi di bruciature. Fare particolare attenzione al momento della sostituzione delle lampade, le superfici di contatto potrebbero essere particolarmente calde; non coprire in nessun modo la sorgente luminosa perché molto calda e potrebbe generare fumo, fiamme ed incendio. Non installare lampade con potenza superiore a quella indicata. La pulizia va limitata solo alle superfici esterne, ai riflettori ed alle coperture. L'umidità non deve andare in contatto con gli elementi sotto tensione o con i vani in cui tali elementi si trovano. L'azienda declina ogni responsabilità su installazioni non conformi alle norme vigenti e su montaggio e manutenzioni non rispettanti le presenti avvertenze e istruzioni d'uso.



## ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini inquanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare coll'apparecchio. Le operazioni di pulizia di manutenzione non devono essere effettuate da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini e custodire in luogo asciutto e sicuro.

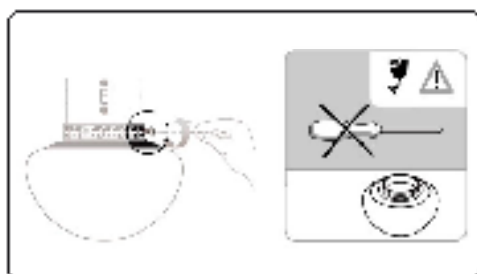
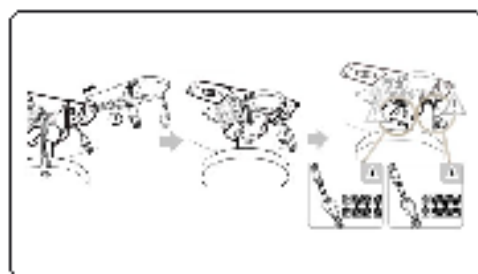
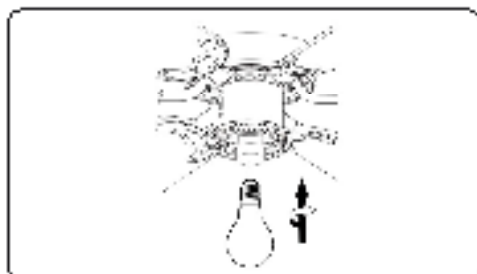
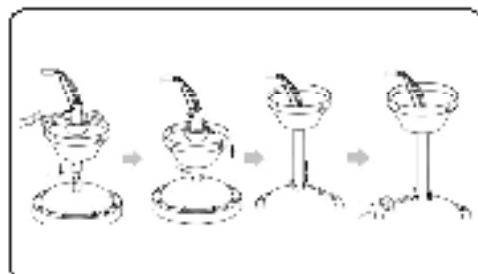
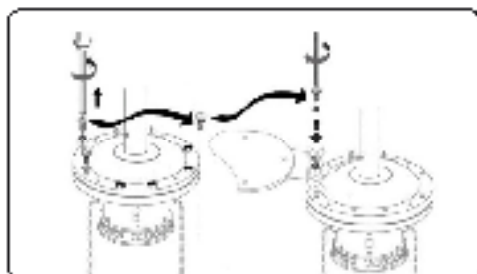
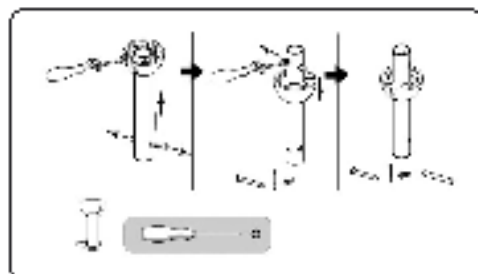
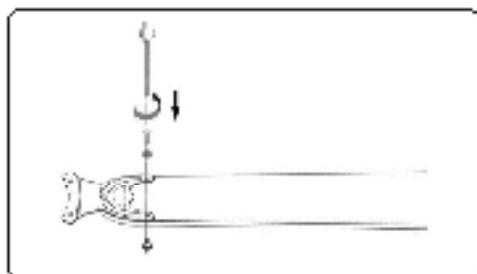
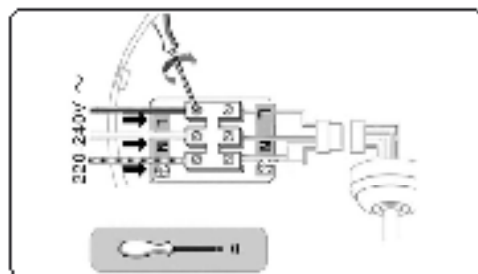
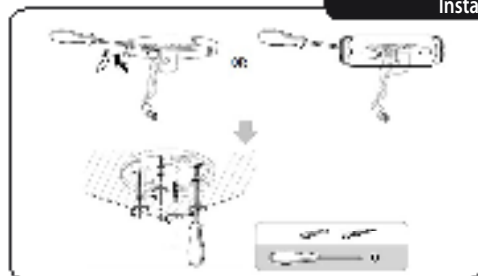
Utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, non all'aperto. Evitare di utilizzare il prodotto in luoghi umidi come il bagno. Proteggere il prodotto da luce solare diretta, umidità, bagnato, gas, vapori, solventi infiammabili. Non utilizzare in

prossimità di una finestra aperta per evitare rischi di corto circuito a causa di acqua piovana o gocciolamento. Pericolo di lesioni! Installare l'apparecchio in modo che le pale siano poste a più di 2,3 mt sopra il livello del pavimento. Prendere precauzioni per evitare che nella stanza vi sia riflusso di gas provenienti dalla canna di scarico dei gas. Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione. Quando l'apparecchio è in funzione non toccare. Pericolo di lesioni! Collegare l'apparecchio con una presa discorrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi. L'apparecchio incorpora un collegamento di terra solo per scopi funzionali.

**AVVERTENZA:** se si verifica un movimento oscillatorio insolito osservato, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore da soffitto e contattare il produttore, il suo servizio assistenza o personale qualificato. Il montaggio del sistema di sospensione e la sostituzione delle componenti relative al sistema di sospensione deve essere eseguito da personale qualificato. Durante il montaggio applicare i ganci di fissaggio in modo che possano sostenere un peso pari a 4 volte quello dell'apparecchio.

Peso apparecchio: 3,6 Kg

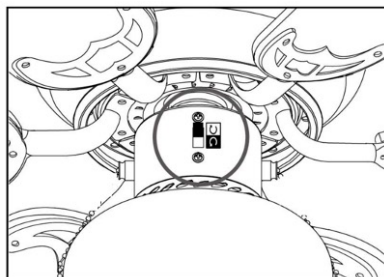
## Installazione



## Funzione inversa

Azionare la leva come mostrato in figura per attivare/disattivare la funzione inversa.

Nota: accertarsi sempre che l'unità sia spenta prima di azionare la leva.



Questa funzione può essere la chiave per usare il ventilatore a soffitto come complemento di qualsiasi sistema di riscaldamento. Con la funzione inversa attivata, si fa circolare l'aria calda che si accumula sui soffitti, il che è particolarmente adatto per i soffitti alti.

In inverno attivare questa funzione serve a distribuire meglio gli strati di aria calda ed eliminare la stratificazione senza creare correnti d'aria che possono essere fastidiose.

Il funzionamento in inverno è il seguente: le pale spingono l'aria verso l'alto e spostano l'aria calda ai lati, giù fino al pavimento e di nuovo su attraverso il centro del ventilatore.

Questo processo permette di riscaldare la stanza, risparmiando energia nel sistema di riscaldamento. L'aria calda sale ed è per questo che è tanto complicato raggiungere il comfort termico.

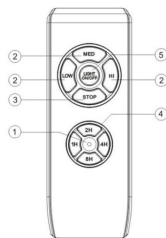
Con l'uso del ventilatore è possibile aiutare il processo e raggiungere così la temperatura ottimale con meno risorse e in meno tempo. Così come in estate aiuta a raffreddare la stanza più velocemente, se usato insieme all'aria condizionata.

## Diagramma collegamenti ricevitore



- |                        |               |                                |   |
|------------------------|---------------|--------------------------------|---|
| 1. Cavo neutro         | 4. Nero       | 7. Nero                        | 10. Cavo sotto tensione per ventilatore |
| 2. Cavo sotto tensione | 5. Ricevitore | 8. Blu                         | 11. Cavo sotto tensione per luce        |
| 3. Bianco              | 6. Bianco     | 9. Cavo neutro per ventilatore | 12. Ricevitore                          |

## Telecomando



1. Spia di accensione
2. Selezione velocità
3. Stop ventilatore
4. Timer 1/2/4/8 ore
5. On/off luce

## Pulizia e manutenzione

Prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione accertarsi che l'unità sia spenta.

Utilizzare un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare detergenti chimici abrasivi.

Non immergere in acqua o altri liquidi.

## E- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



### **ATENCIÓN!**

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red eléctrica de su hogar. Asegúrese de que el cable de

alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. Corte la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Compruebe periódicamente la integridad del aparato. Haga un giro completo de todas las articulaciones, si las hay, y compruebe que no haya ruidos ni chirridos. Compruebe que las tuercas y los tornillos de fijación, si los hay, estén bien apretados. Si se hubiesen aflojado, apriételes con cuidado.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas.

Instale el aparato fuera del alcance de los niños; Antes de acceder a los bornes de alimentación, quite la corriente eléctrica, esta operación debe ser realizada por personal experto; No sustituya las bombillas cuando el aparato esté alimentado por la tensión de red; Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes y de las bombillas; No tire ni retuerza o enrolle el cable alrededor del aparato; No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación, no utilice el cable de alimentación como asa, no cierre la puerta pillando el cable de alimentación, no tire del cable de alimentación sobre aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. La instalación y desinstalación del aparato debe ser realizada por personal experto; Nunca limpie el aparato con paños húmedos o mojados cuando esté conectado a la red eléctrica; Cualquier intervención en el producto debe ser realizada por personal autorizado; No utilice el aparato en espacios cerrados llenos de vapores de disolventes para barnices de aceite, sustancias antipolillas, polvos inflamables u otros vapores explosivos o tóxicos. Aparato apto únicamente para uso en interiores, IP20; el cable flexible externo de este aparato no puede sustituirse; si el cable está dañado, el aparato debe destruirse; El aparato es seguro

solo si lo instala personal cualificado, respetando el uso previsto y cumpliendo con las normas de mantenimiento. La sustitución de piezas deberá realizarla personal cualificado, respetando las normas vigentes y utilizando materiales con las mismas características eléctricas, térmicas y mecánicas. Antes de instalar el aparato, compruebe que no esté dañado: en caso de defecto o duda, póngase en contacto con el vendedor. Las piezas y/o las bombillas defectuosas deberán sustituirse de inmediato para protegerse contra la electrocución y reducir los riesgos de quemaduras. Tenga especial cuidado a la hora de sustituir las bombillas, ya que las superficies de contacto podrían estar muy calientes; no cubra de ninguna manera la fuente de luz, puesto que, al estar muy caliente, podría generar humo, llamas e incendios. No instale bombillas con una potencia superior a la indicada. La limpieza debe limitarse únicamente a las superficies externas, los reflectores y los revestimientos. La humedad no debe entrar en contacto con las partes bajo tensión ni con los alojamientos de las mismas. La empresa declina cualquier responsabilidad en caso de instalaciones que no cumplan con la normativa vigente y montajes y mantenimientos que no respeten las presentes advertencias e instrucciones.



## ATENCIÓN!

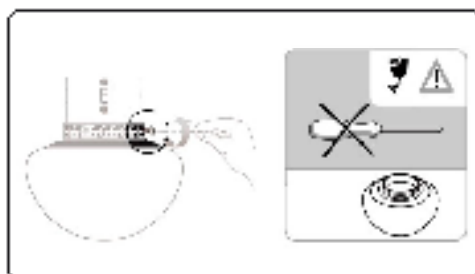
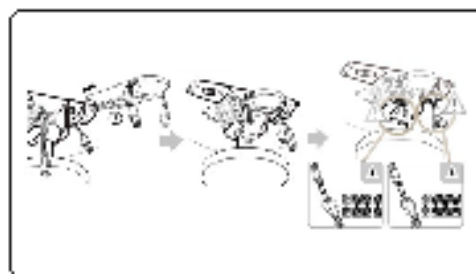
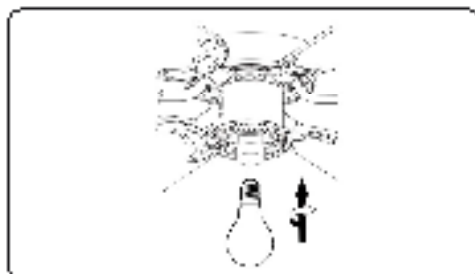
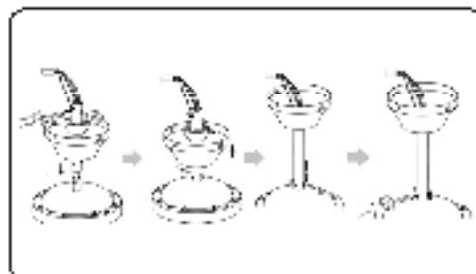
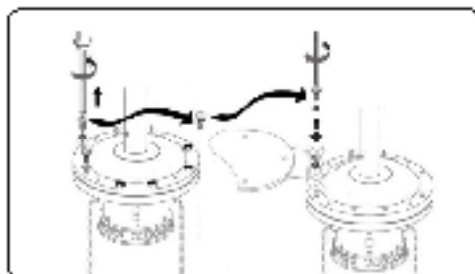
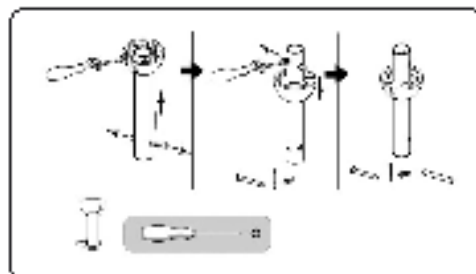
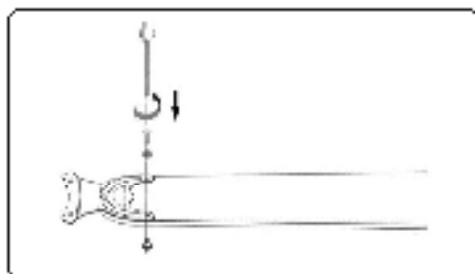
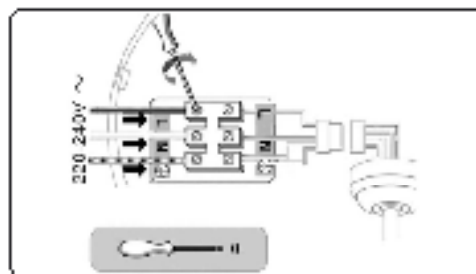
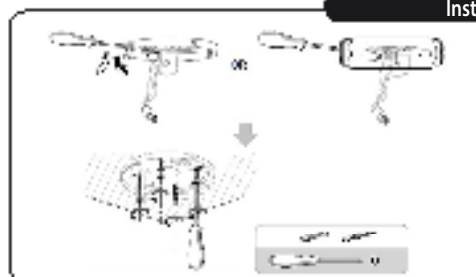
Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seco y seguro.

Utilice el producto en espacios cerrados, no al aire libre. Evite utilizar el producto en lugares húmedos tales como el cuarto de baño. Proteja el producto de la luz solar directa, humedad, líquidos, gases, vapores, disolventes inflamables. No lo utilice cerca de una ventana abierta para evitar riesgos de cortocircuito

debidos a la lluvia o al goteo de agua. ¡Peligro de lesiones! Instale el aparato de manera que las aspas estén situadas a más de 2,3 m sobre el nivel del suelo. Tome precauciones para evitar que en la habitación haya reflujo de gases procedentes del conducto de escape de gases. Nunca cubra el aparato mientras está funcionando. No toque el aparato cuando esté en funcionamiento. ¡Peligro de lesiones! Conecte el aparato a un enchufe de corriente con toma de tierra. El hecho de no cumplir con esta obligación puede provocar un choque eléctrico con las consiguientes lesiones graves.

El aparato incorpora una conexión a tierra solo para fines funcionales. ADVERTENCIA: si se observa algún movimiento de oscilación inusual, deje de utilizar el ventilador de techo inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante, su servicio de asistencia técnica o personal calificado. El montaje del sistema de suspensión y la sustitución de sus componentes deben ser realizados por personal cualificado. Durante el montaje, aplique los ganchos de fijación de manera que puedan soportar un peso igual a 4 veces el del aparato.

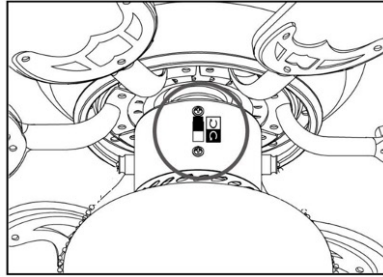
Peso aparato: 3,6 Kg



## Función inversa

Accione la palanca tal y como se muestra en la figura para activar/desactivar la función inversa.

Nota: asegúrese siempre de que la unidad esté apagada antes de accionar la palanca.



Esta función puede ser la clave para utilizar el ventilador de techo como complemento de cualquier sistema de calefacción. Con la función inversa activada, se hace circular el aire caliente que se acumula en los techos, lo cual es especialmente adecuado para techos altos.

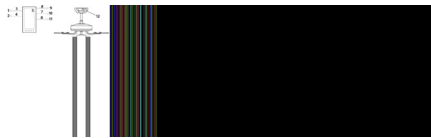
En invierno, activar esta función sirve para distribuir mejor las capas de aire caliente y eliminar la estratificación sin crear corrientes de aire que pueden ser molestas.

El funcionamiento en invierno es el siguiente: las palas empujan el aire hacia arriba y mueven el aire caliente hacia los lados, hacia abajo hasta el suelo y de nuevo hacia arriba a través del centro del ventilador.

Este proceso permite calentar la habitación, ahorrando energía en el sistema de calefacción. El aire caliente sube y es por eso que es tan complicado alcanzar el confort térmico.

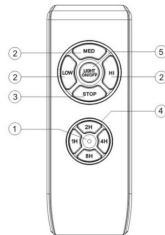
Con el uso del ventilador es posible contribuir al proceso y alcanzar así la temperatura óptima con menos recursos y en menos tiempo; así como en verano ayuda a enfriar la habitación más rápido, cuando se utiliza junto con el aire acondicionado.

## Diagrama de conexiones del receptor



- |                       |             |                                 |  |
|-----------------------|-------------|---------------------------------|--|
| 1. Cable neutro       | 4. Negro    | 7. Negro                        | 10. Cable bajo tensión para ventilador |
| 2. Cable bajo tensión | 5. Receptor | 8. Azul                         | 11. Cable bajo tensión para luz        |
| 3. Blanco             | 6. Blanco   | 9. Cable neutro para ventilador | 12. Receptor                           |

## Mando a distancia



1. Indicador de encendido
2. Selector de velocidad
3. Stop del ventilador
4. Temporizador 1/2/4/8 horas
5. ON/OFF luz

## Limpieza y mantenimiento

Antes de proceder con cualquier operación de limpieza o mantenimiento, asegúrese de que la unidad esté apagada.

Utilice un paño suave y ligeramente húmedo. No utilice detergentes químicos abrasivos.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

## P- ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



### **ATENÇÃO!**

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para um uso doméstico para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local. Verifique se o cabo de alimentação está sendo

adequadamente mantido longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou prensado entre bordas ou cantos cortantes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgaste do aparelho e seu correto funcionamento. Retire a tensão antes de realizar qualquer operação de manutenção. Verifique periodicamente a integridade do aparelho. Realize um controle completo de todas as junções, se presentes, e verifique que não se ouçam barulhos ou chiados. Verifique se as porcas e os parafusos de fixação, se presentes, estão apertados com firmeza. Se estiverem soltos, aperte-os com cuidado.

A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos

ou danificações às pessoas. Instale o aparelho fora do alcance das crianças; Antes de ter acesso aos terminais de alimentação desconecte a alimentação elétrica, essa operação deve ser realizada por um profissional especializado; Não substitua as lâmpadas quando o aparelho estiver sendo alimentado pela tensão da rede; Mantenha o cabo de alimentação longe das superfícies quentes e longe das lâmpadas; Não puxe, torça ou enrole o cabo em volta do aparelho; Não puxe ou transporte-o através do fio de alimentação, não utilize o fio de alimentação como empunhadura, não feche a porta imprensando o fio de alimentação, não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. A operação de instalação e remoção do aparelho deve ser realizada por profissionais especializados; Nunca limpe com panos húmidos ou molhados o aparelho quando o mesmo estiver conectado na rede elétrica; Qualquer intervenção no produto deve ser realizada por profissionais autorizados; Não utilize o aparelho em ambientes fechados cheios de vapor exalados por solventes para vernizes à óleo, substâncias antitraças, pós inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos. Aparelho somente para uso interno, IP20; o cabo flexível externo desse aparelho não pode ser

substituído; se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser destruído; O aparelho é seguro somente se ele for instalado por profissionais especializados, respeitando sua destinação de utilização e observando as normas de manutenção. A substituição das partes deve ser realizada por profissionais especializados, respeitando as normas vigentes e utilizando materiais com características elétricas, térmicas e mecânicas iguais. Antes de instalar o aparelho, verifique sua integridade: em caso de defeito ou de dúvida procure o revendedor. Partes e/ou lâmpadas defeituosas devem ser imediatamente substituídas para a proteção contra a eletrocussão e reduzir os riscos de queimaduras. Preste muita atenção no momento da substituição das lâmpadas, as superfícies de contato podem estar extremamente quentes; não cubra de nenhuma maneira a fonte luminosa pois estará muito quente e pode gerar fumaça, chamas e incêndio. Não instale lâmpadas com potência superior àquela indicada. A limpeza deve ser limitada somente às superfícies externas, aos refletores e às coberturas. A humidade não deve entrar em contato com os elementos sob tensão ou com os vãos onde tais elementos se encontram. A empresa declina qualquer responsabilidade em relação às instalações não conformes com as normas vigentes e à montagem

e manutenções que não respeitam as presentes advertências e instruções de utilização.



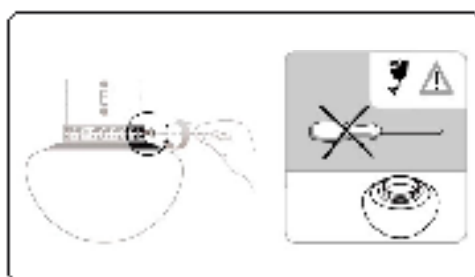
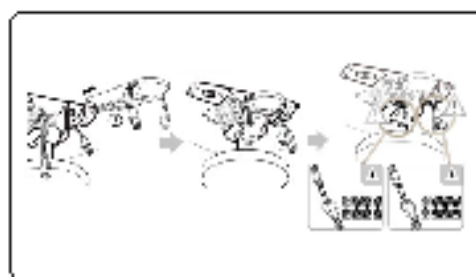
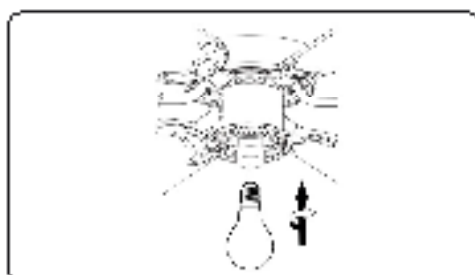
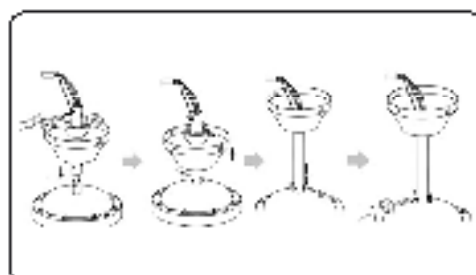
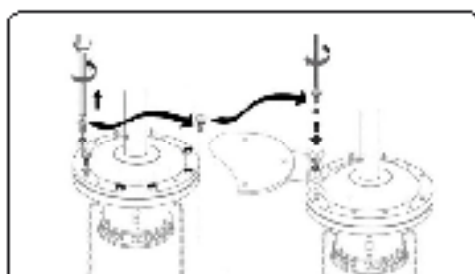
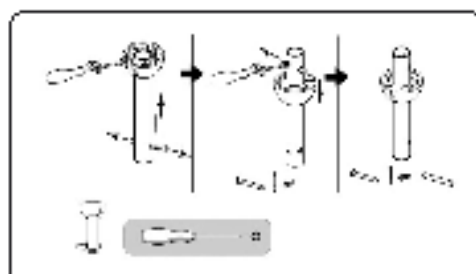
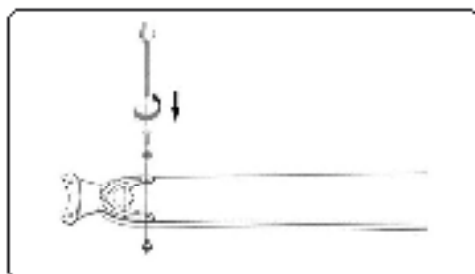
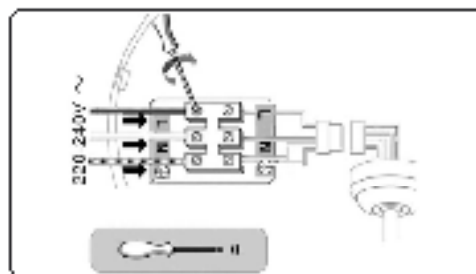
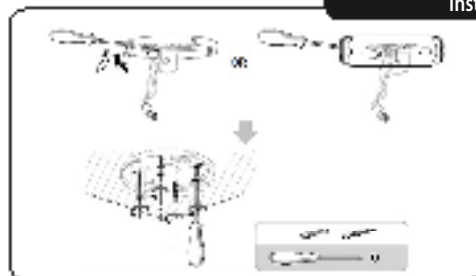
## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Esse aparelho não deve ser utilizado pelas crianças. Esse aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas pelas crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças e guarde-o em um lugar seco e seguro. Utilize o produto em ambientes fechados, e não ao ar livre. Evite utilizar o produto em lugares húmidos como o banheiro. Proteja o produto da luz do sol direta, humidade, molhado, gás, vapores,

solventes inflamáveis. Não utilize em proximidade de uma janela aberta para evitar riscos de curto-circuito devido à água da chuva ou gotejamento. Perigo de lesões! Instale o aparelho de forma que as pás estejam posicionadas com mais de 2,3 mt acima do nível do chão. Tome as precauções necessárias para evitar que no quarto haja um refluxo de gases provenientes do cano de descarga dos gases. Nunca cubra o aparelho quando ele estiver acionado. Não toque o aparelho quando ele estiver acionado. Perigo de lesões! Conecte o aparelho com uma tomada de corrente aterrada. A falta de respeito dessa obrigação pode provocar um choque elétrico com a consequência de lesões graves. O aparelho incorpora uma conexão aterrada somente para finalidades funcionais. **ADVERTÊNCIA:** se houver um movimento oscilatório inesperado, interrompa imediatamente a utilização do ventilador de teto e contate o produto, o seu serviço de assistência ou profissionais especializados. A montagem do sistema de suspensão e a substituição dos componentes relativos ao sistema de suspensão deve ser realizado por profissionais especializados. Durante a montagem aplique os ganchos de fixação de forma que eles possam sustentar um peso equivalente a 4 vezes aquele do aparelho.

Peso aparelho: 3,6 Kg

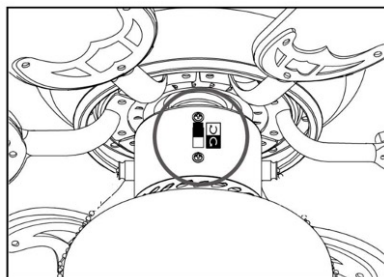
## Instalação



## Função inversa

Acione a alavanca como ilustrado na imagem para ativar/desativar a função inversa.

Nota: verifique sempre se a unidade está desligada antes de acionar a alavanca.



Essa função pode ser a chave para a utilização do ventilador de teto como complemento de qualquer sistema de aquecimento. Com a função inversa ativada, o ar quente que se acumula no teto circula, isso é particularmente indicado para quartos com pés-direitos altos.

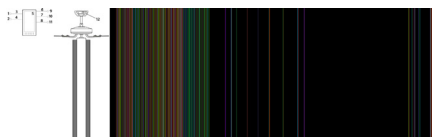
No inverno a ativação dessa função serve para distribuir melhor as camadas de ar quente e eliminar a estrofação sem criar correntezas de ar que podem ser inconvenientes.

O funcionamento no inverno é o seguinte: as pás empurram o ar para cima e deslocam o ar quente para os lados, descendo até o chão e novamente para cima através da parte central do ventilador.

Esse processo aquece o quarto, economizando energia do sistema de aquecimento. O ar quente sobe e é por isso que é tão complicado alcançar um conforto térmico.

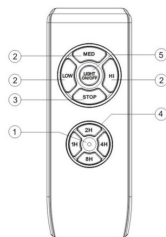
Com a utilização do ventilador é possível ajudar o processo e assim alcançar a temperatura ideal com menos recursos e com menos tempo. Assim como no verão ajuda no esfriamento mais rápido do quarto se utilizado junto com o ar condicionado.

## Diagrama conexões receptor



- |                    |             |                                |                                     |
|--------------------|-------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cabo neutro     | 4. Preto    | 7. Preto                       | 10. Cabo sob tensão para ventilador |
| 2. Cabo sob tensão | 5. Receptor | 8. Azul                        | 11. Cabo sob tensão para luz        |
| 3. Branco          | 6. Branco   | 9. Cabo neutro para ventilador | 12. Receptor                        |

## Controle remoto



1. Luz indicadora de acionamento
2. Seleção velocidade
3. Stop ventilador
4. Temporizador 1/2/4/8 horas
5. On/off luz

## Limpeza e manutenção

Antes de proceder com qualquer operação de limpeza ou manutenção verifique se a unidade está desligada.

Utilize um pano macio e ligeiramente húmido. Não utilize detergentes químicos abrasivos.

Não mergulhe na água ou em outros líquidos.

## GR- ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, να τηρείτε πάντα τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλες χρήσεις από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του

τοπικού δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ή πιέζεται στις άκρες ή σε αιχμηρές άκρες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Προσοχή! Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση. Να ελέγχετε περιοδικά την ακεραιότητα της συσκευής. Κάντε μια πλήρη περιστροφή όλων των αρθρώσεων, εάν υπάρχουν, και ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν θόρυβοι και τριξίματα. Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια στερέωσης και οι βίδες, εάν υπάρχουν, είναι καλά σφιγμένα. Εάν είναι χαλαρά, σφίξτε τα προσεκτικά.

Η χρήση εξαρτημάτων που δεν

συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμούς ατόμων. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Πριν από την πρόσβαση στους ακροδέκτες τροφοδοσίας, αποσυνδέστε από το ρεύμα, αυτή η λειτουργία πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν έμπειρο χειριστή. Μην αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες όταν η συσκευή τροφοδοτείται από την τάση ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες και μακριά από λάμπες. Μην τραβάτε, στρίβετε ή τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Μην τη τραβάτε ή τη μεταφέρετε από το καλώδιο τροφοδοσίας, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή, μην κλείνετε την πόρτα πιάνοντας το καλώδιο τροφοδοσίας, μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω σε αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε πάνω σε καυτές επιφάνειες. Η εγκατάσταση και η αφαίρεση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με βρεγμένα πανιά όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Οποιαδήποτε παρέμβαση στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους γεμάτους αναθυμιάσεις από

διαλύτες για λαδομπογιές, ουσίες κατά των σκώρων, εύφλεκτες σκόνες ή άλλους εκρηκτικούς ή τοξικούς ατμούς. Συσκευή για εσωτερική χρήση μόνο, IP20. το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να καταστραφεί. Η συσκευή είναι ασφαλής μόνο εάν εγκατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας την προβλεπόμενη χρήση της και τηρώντας τους κανόνες συντήρησης. Η αντικατάσταση εξαρτημάτων πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιώντας υλικά με τα ίδια ηλεκτρικά, θερμικά και μηχανικά χαρακτηριστικά. Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή, ελέγξτε την ακεραιότητά της: σε περίπτωση ελαττώματος ή αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής. Τα ελαττωματικά μέρη και / ή οι λαμπτήρες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως, για προστασία από ηλεκτροπληξία και μείωση του κινδύνου εγκαυμάτων. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων, οι επιφάνειες επαφής μπορεί να είναι ιδιαίτερα ζεστές, μην καλύπτετε την πηγή φωτός με κανέναν τρόπο καθώς είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκαλέσει καπνό, φλόγες και πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε λαμπτήρες με ισχύ

μεγαλύτερη από αυτή που υποδεικνύεται. Ο καθαρισμός πρέπει να περιορίζεται μόνο σε εξωτερικές επιφάνειες, στους ανακλαστήρες και στα καλύμματα. Η υγρασία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα συνδεδεμένα στο ρεύμα στοιχεία ή με τα διαμερίσματα στα οποία βρίσκονται αυτά τα στοιχεία. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για εγκαταστάσεις που δεν συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς και για συναρμολόγηση και συντήρηση που δεν συμμορφώνονται με αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες χρήσης.



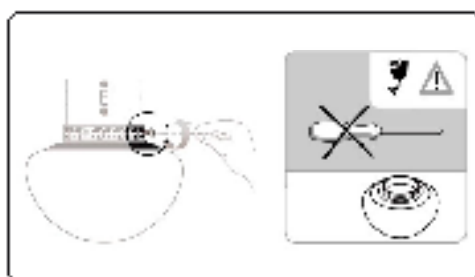
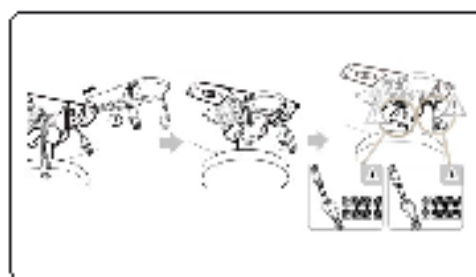
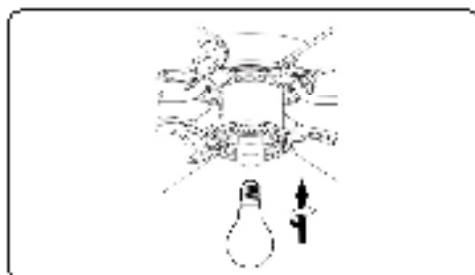
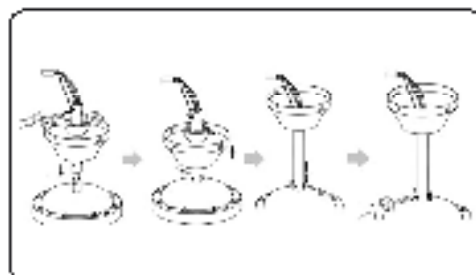
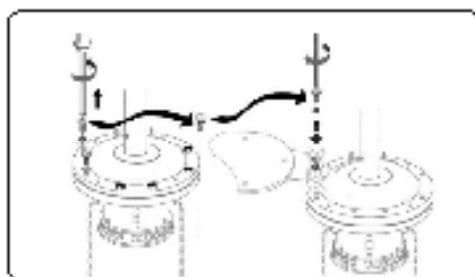
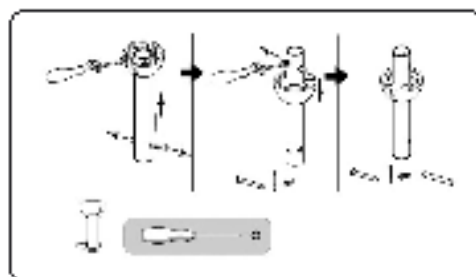
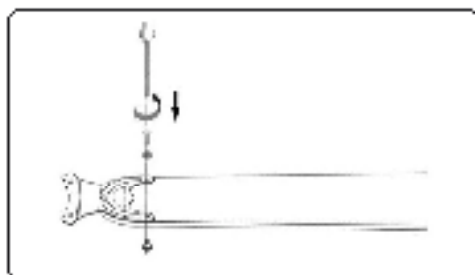
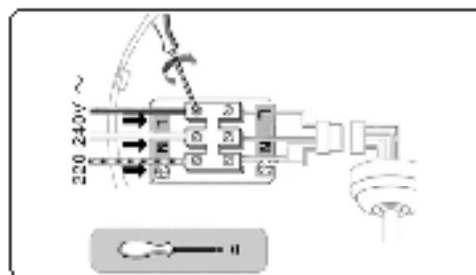
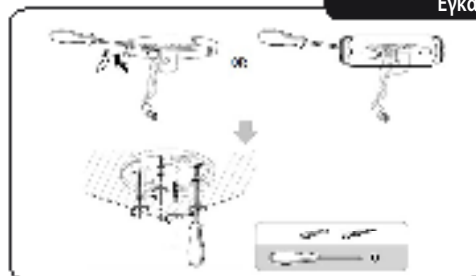
## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να αφήνονται μακριά από τα παιδιά καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν έχει εξασφαλιστεί επαρκής επίβλεψη ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να

παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά και φυλάξτε σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε εσωτερικούς χώρους και όχι σε εξωτερικούς χώρους. Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρά μέρη όπως το μπάνιο. Προστατέψτε το προϊόν από άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, υγρά, αέρια, ατμούς, εύφλεκτους διαλύτες. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοιχτό παράθυρο για να αποφύγετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος λόγω του νερού της βροχής ή των σταγόνων. Κίνδυνος τραυματισμού! Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε οι φτερωτή να είναι τοποθετημένη 2,3 μέτρα πάνω από το επίπεδο του δαπέδου. Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε την αντίστροφη ροή αερίων στο δωμάτιο από τον σωλήνα εξαγωγής αερίου. Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, μην την αγγίζετε. Κίνδυνος τραυματισμού! Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία με σοβαρό τραυματισμό. Η συσκευή ενσωματώνει σύνδεση γείωσης μόνο για λειτουργικούς σκοπούς. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν παρατηρηθεί κάποια ασυνήθιστη κίνηση κουνήματος,

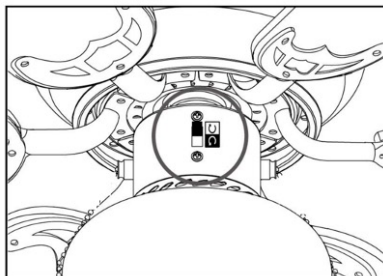
διακόψτε αμέσως τη χρήση του ανεμιστήρα οροφής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, το τμήμα σέρβις ή το εξειδικευμένο προσωπικό. Η συναρμολόγηση του συστήματος ανάρτησης και η αντικατάσταση των εξαρτημάτων που σχετίζονται με το σύστημα ανάρτησης πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Κατά τη συναρμολόγηση, εφαρμόστε τα άγκιστρα στερέωσης έτσι ώστε να μπορούν να αντέξουν βάρος ίσο με 4 φορές το βάρος της συσκευής.

Βάρος συσκευής: 3,6 Kg



## Αντίστροφη λειτουργία

Μετακινήστε το μοχλό όπως φαίνεται στην εικόνα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη αντίστροφη λειτουργία.  
Σημείωση: βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν χρησιμοποιήσετε το μοχλό.



Αυτό το χαρακτηριστικό μπορεί να είναι το κλειδί για τη χρήση του ανεμιστήρα οροφής ως συμπλήρωμα σε οποιοδήποτε σύστημα θέρμανσης. Με ενεργοποιημένη την αντίστροφη λειτουργία, κυκλοφορεί ο ζεστός αέρας που συσσωρεύεται στις οροφές, το οποίος είναι ιδιαίτερα κατάλληλο ψηλοτάβανα δωμάτια.

Το χειμώνα, η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας χρησιμεύει για την καλύτερη κατανομή των στρωμάτων ζεστού αέρα και την εξάλειψη της διαστρωμάτωσης χωρίς τη δημιουργία ρευμάτων που μπορεί να είναι ενοχλητικά.

Η λειτουργία το χειμώνα είναι η εξής: τα πτερύγια σπρώχνουν τον αέρα προς τα πάνω και μετακινούν τον ζεστό αέρα στα πλάγια, κάτω μέχρι το πάτωμα και ξανά πίσω από το κέντρο του ανεμιστήρα.

Αυτή η διαδικασία σας επιτρέπει να θερμάνετε το δωμάτιο, εξοικονομώντας ενέργεια στο σύστημα θέρμανσης. Ο ζεστός αέρας ανεβαίνει και γι' αυτό είναι τόσο δύσκολο να επιτευχθεί θερμική ομοιομορφία.

Με τη χρήση του ανεμιστήρα είναι δυνατό να βοηθηθεί η διαδικασία και έτσι να επιτευχθεί η βέλτιστη θερμοκρασία με λιγότερους πόρους και σε λιγότερο χρόνο. Καθώς και το καλοκαίρι βοηθά στην ταχύτερη ψύξη του δωματίου, όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με κλιματισμό.

## Διάγραμμα σύνδεσης δέκτη



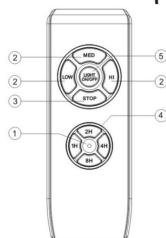
1. Ουδέτερο καλώδιο
2. Καλώδιο με τάση
3. Λευκό

4. Μαύρο
5. Δέκτης
6. Λευκό

7. Μαύρο
8. Μπλε
9. Ουδέτερο καλώδιο για ανεμιστήρα

10. Καλώδιο με τάση για ανεμιστήρα
11. Καλώδιο με τάση για το φως
12. Δέκτης

## Τηλεχειριστήριο



1. Ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας
2. Επιλογή ταχύτητας
3. Stop ανεμιστήρα
4. Χρονοδιακόπτης 1/2/4/8 ώρες
5. Φως On/off

## Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά χημικά καθαριστικά. Μην βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.

## HR- SIGURNOSNE NAPOMENE



### OPREZ!

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Kad koristite opremu s električnim pogonom, uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje, provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Čuvajte ovu knjižicu za sigurnu uporabu, zajedno s uputama,

tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijena uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je pri čitanju ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumjeti ili ako postoje sumnje, prije korištenja proizvoda obratite se tvrtki na navedenu adresu. .

Oprez! Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Prije bilo kakvog održavanja isključite napajanje. Povremeno provjeravajte integritet uređaja. Potpuno okrenite sve spojeve, ako ih ima, i provjerite nema li zvukova i škrife. Provjerite jesu li pričvrstne matice i vijci, ako ih ima, čvrsto zategnuti. Ako su labave, pažljivo ih zategnite.

Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uređaj instalirajte izvan dohvata djece; Prije pristupa priključcima za napajanje, isključite napajanje, ovu operaciju mora obaviti stručni operater; Nemojte mijenjati žarulje ako se uređaj napaja iz mrežnog napona; Kabel za napajanje držite dalje od vrućih površina i dalje od svjetiljki; Nemojte povlačiti, uvijati ili omotati kabel oko uređaja; Nemojte ga vući ili nositi za kabel za napajanje, nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku, nemojte

zatvarati vrata hvatajući kabel za napajanje, nemojte povlačiti kabel za napajanje oko oštih uglova i ne stavljajte ga na vruće površine. Instalaciju i uklanjanje uređaja mora izvesti stručno osoblje; Nikada ne čistite uređaj vlažnom ili mokrom krpom kada je spojen na električnu mrežu; Sve intervencije na proizvodu mora izvesti ovlašteno osoblje; Nemojte koristiti uređaj u zatvorenim okruženjima punim para ispuštenih otapalima za uljane boje, tvari protiv moljaca, zapaljive praške ili druge eksplozivne ili otrovne pare. Svjetiljka samo za unutarnju upotrebu, IP20; vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, uređaj se mora uništiti; Uređaj je siguran samo ako ga instalira kvalificirano osoblje, poštujući namjenu i poštujući pravila održavanja. Zamjenu dijelova mora obaviti kvalificirano osoblje, poštujući važeće propise i koristeći materijale s istim električnim, toplinskim i mehaničkim karakteristikama. Prije postavljanja aparata provjerite njegov integritet: u slučaju kvara ili sumnje obratite se prodavaču. Neispravni dijelovi i / ili svjetiljke moraju se odmah zamijeniti; za zaštitu od strujnog udara i smanjenje opasnosti od opekline. Obratite posebnu pozornost pri zamjeni svjetiljki, kontaktne površine mogu biti posebno vruće; ne prekrivajte izvor svjetlosti ni na koji način jer je jako vruć i može stvoriti dim, pla-

men i vatru. Ne postavljajte svjetiljke jače od navedene. Čišćenje treba ograničiti samo na vanjske površine, reflektore i prekrivače. Vлага ne smije doći u dodir s elementima pod naponom ili s odjeljcima u kojima se ti elementi nalaze. Tvrtka odbija svaku odgovornost za instalacije koje nisu u skladu s važećim propisima te za montažu i održavanje koje nisu u skladu s ovim upozorenjima i uputama za uporabu.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže ne ostavljati na dostup djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s aparatom. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva ili znanja ako im je osiguran odgovarajući nadzor ili ako su primile upute o sigurnoj uporabi aparata, razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Operacije čišćenja ne smiju izvoditi djeca. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu. Proizvod koristite u zatvorenom prostoru, a ne na otvorenom. Izbjegavajte upotre-

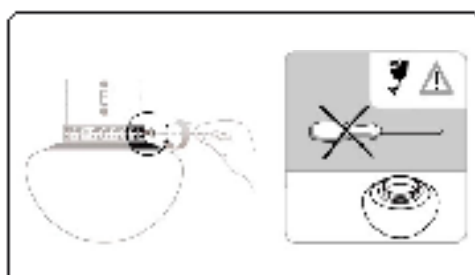
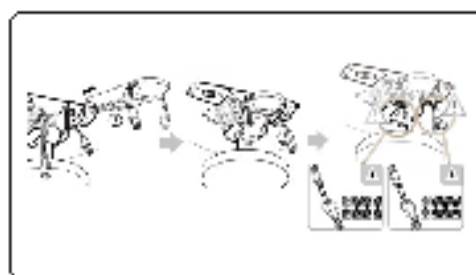
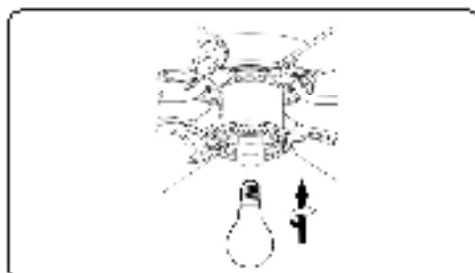
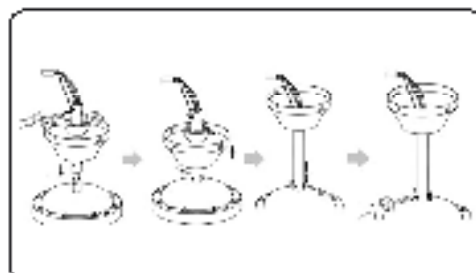
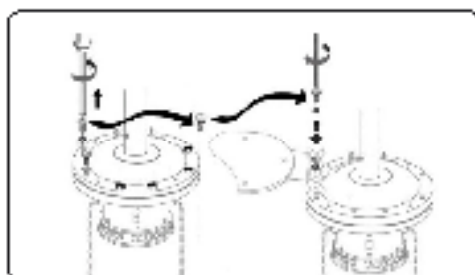
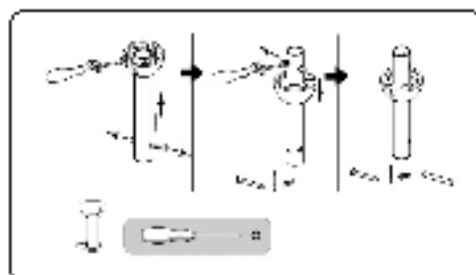
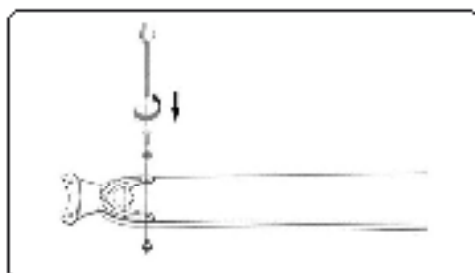
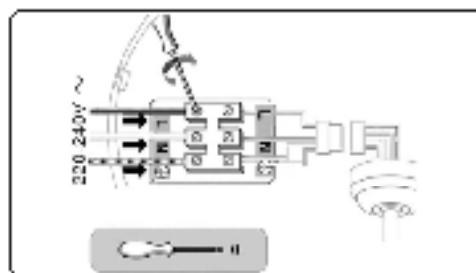
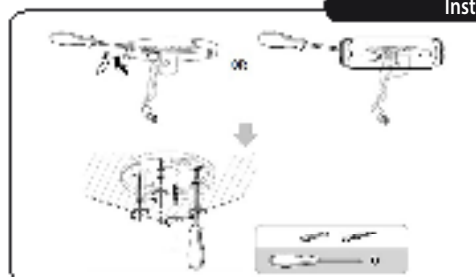
bu proizvoda na vlažnim mjestima, poput kupaonice. Zaštitite proizvod od izravnog sunčevog svjetla, vlage, mokrog, plinova, para, zapaljivih otapala. Nemojte koristiti u blizini otvorenog prozora kako biste izbjegli opasnost od kratkog spoja zbog kišnice ili kapanja. Opasnost od ozljeda! Uređaj postavite tako da oštrice budu postavljene više od 2,3 metra iznad razine poda . Poduzmite mjere opreza kako biste izbjegli povratni tok plinova u prostoriju iz ispušne cijevi za plin. Nikada ne prekrivajte uređaj dok radi. Ne dirajte dok je uređaj u funkciji. Opasnost od ozljeda! Priključite uređaj na uzemljenu utičnicu. Nepoštivanje ove obveze može dovesti do strujnog udara koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uređaj ima uzemljenje samo u funkcionalne svrhe.

**UPOZORENJE:** U slučaju bilo kakvog uočenog neobičnog kretanja ljuljanja, odmah prekinite uporabu stropnog ventilatora i obratite se proizvođaču, njegovom servisnom odjelu ili kvalificiranom osoblju. Montažu ovjesnog sustava i zamjenu sastavnih dijelova koji se odnose na ovjesni sustav mora izvesti kvalificirano osoblje. Tijekom montaže postavite kuke za pričvršćivanje tako da mogu podnijeti težinu jednaku 4 puta težini aparata.

Težina aparata: 3,6 Kg

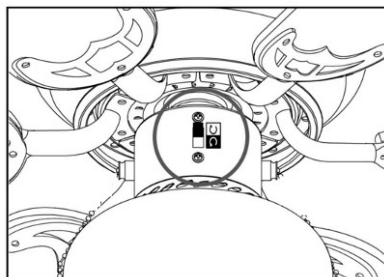
## Instaliranje



## Obrnuta funkcija

Upravljajte polugom kako je prikazano na slici za aktiviranje/deaktiviranje funkcije vožnje unazad.

Napomena: uvijek provjerite je li uređaj isključen prije pokretanja poluge.



Ova funkcija može biti ključna za korištenje stropnog ventilatora kao dopune bilo kojem sustavu grijanja. S uključenom reverznom funkcijom, topli zrak koji se nakuplja na stropovima cirkulira, što je posebno pogodno za visoke stropove.

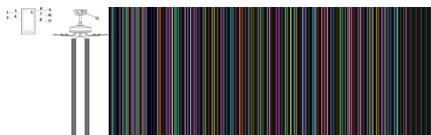
Zimi, aktiviranje ove funkcije služi za bolju raspodjelu slojeva toplog zraka i uklanjanje raslojavanja bez stvaranja propuha koji može smetati.

Funkcioniranje zimi je sljedeći: lopatice guraju zrak prema gore i pomiču topli zrak sa strane, dolje na pod i natrag prema gore kroz središte ventilatora.

Ovaj proces vam omogućuje zagrijavanje prostorije, štedeći energiju u sustavu grijanja. Vrući zrak se diže i zato je tako teško postići toplinsku udobnost.

Upotrebom ventilatora moguće je potpomoći proces i na taj način postići optimalnu temperaturu s manje sredstava i u kraćem vremenu. Kao i ljeti pomaže bržem hlađenju prostorije, kada se koristi zajedno s klima uređajem.

## Dijagram spajanja prijemnika



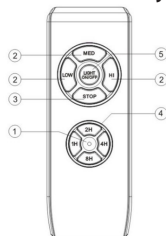
1. Neutralni kabel
2. Kabel pod naponom
3. Bijelo

4. Crno
5. Prijemnik
6. Bijelo

7. Crno
8. Plavo
9. Neutralni kabel za ventilator

10. Kabel pod naponom za ventilator
11. Kabel pod naponom za svjetlo
12. Prijemnik

## Daljinski upravljač



1. Svjetlo napajanja
2. Odabir brzine
3. Zaustavite ventilator
4. Mjerač vremena 1/2/4/8 sati
5. On / Off svjetlo

## Čišćenje i održavanje

Prije nastavka bilo kakvog čišćenja ili održavanja, provjerite je li jedinica isključena.

Koristite meku, blago vlažnu krpu. Nemojte koristiti abrazivna kemijska sredstva za čišćenje.

Nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

|  |                |        |                         |
|--|----------------|--------|-------------------------|
| Denominazione                              | Ventilatore    |        |                         |
| Modello                                    | WS42-R5C1L     |        |                         |
|  | Simbolo        | Valore | Unità                   |
| Portata massima d'aria                     | F              | 65.65  | m <sup>3</sup> /min     |
| Potenza assorbita del ventilatore          | P              | 51.55  | W                       |
| Valori di esercizio                        | SV             | 1.27   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo elettrico in modo «attesa»         | PSB            | 0.3    | W                       |
| Consumo elettrico stagionale               | Q              | 16.508 | kWh/a                   |
| Livello di potenza sonora del ventilatore  | LWA            | 30.9   | dB(A)                   |
| Velocità massima dell'aria                 | c              | 1.122  | m/sec                   |
| Norme di misura per il valore di esercizio | IEC 60879:2019 |        |                         |
| Referente per ulteriori informazioni       | Piero Bello    |        |                         |

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbano. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avo successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente applicabile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente. Diversi tipi di batterie o batterie nuove ed usate non devono essere mischiate. Non utilizzare batterie ricaricabili e non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili. Si raccomanda di utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate. Inserire le batterie secondo la corretta polarità (+/-). Per sostituire le pile: rimuovere il pannello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione alla polarità, riposizionare il pannello. Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini. Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata. Non collegare tra loro gli elettrodi del vano pile per evitare corto circuiti. Il vano pile deve essere protetto dall'umidità e dalla pioggia. Conservare per future referenze.

E- El simbolo del contenedor de basura tachado con un asa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o de dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente. Diferentes tipos de baterías o pilas, nuevas o usadas, no tienen que estar mezcladas. No utilizar pilas recargables y no tratar de recargar las pilas que no lo son. Se aconseja utilizar solamente pilas del mismo tipo u otras equivalentes a las recomendadas. Insertar las pilas teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Para sustituir las pilas: abrir la tapa, extraer las pilas descargadas, insertar las pilas nuevas considerando la polaridad, reposicionar la tapa. No dejar las pilas o eventuales utensilios al alcance de los niños. No arrojar las pilas usadas al fuego ni desperdiciar en el ambiente, utilizar la recolección de residuos diferenciada. No poner en contacto los electrodos de la cavidad de las baterías para evitar corto circuito. Proteger la cavidad de las baterías de la humedad y de la lluvia. Conservar para futuras referencias.

P- O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente. Diferentes tipos de baterias novas e usadas não devem ser misturadas. Não utilize baterias recarregáveis e não tente recarregar as pilhas que não podem ser recarregadas; recomenda-se utilizar somente baterias do mesmo tipo ou equivalentes às que foram recomendadas. Insere as baterias segundo a correta polaridade (+/-); para substituir as pilhas: tire a tampa, remova do vão as pilhas descarregadas, insere as pilhas novas com atenção à polaridade, reposicione a tampa. Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças; não jogue as pilhas descarregadas no fogo e não as desperdice no meio ambiente, coloque-as nos contentores para a recolha diferenciada; não ligue entre eles os electrodos do vão das pilhas para evitar curtos-circuitos. Proteja o vão das pilhas da humidade e da chuva. Guarde para futuras referências.

GR- Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με το στερεό αστικά απόβλητα. Η κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφερθεί στην συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την υποτρέψει στον λανθασμένη κατά την αγορά μας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατά στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επανορθωσιμότητα ή / και ανακύκλωση που ούλων που απορριπτόντων του εξοπλισμού. Παρόμοια αποφυγή του προϊόντος από τους διακριτικούς συσκευασίας την εφαρμογή των διακριτικών κυρίως που προβλέπονται από το νόμο. Μην χρησιμοποιείτε κάποιους και χρησιμοποιήστε μετριοφάνη. Μην χρησιμοποιείτε επανορθωσιμότητας μετριοφάνη και μην προσπαθήσετε να επανορθώσετε απλές μετριοφάνη. Προτιμάται να χρησιμοποιήσετε μόνο μετριοφάνη (ίδου τύπου ή αντίστοιχης με αυτές που συνοδεύονται). Εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+/-). Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: αφαιρέστε το κάλυμμα, αφαιρέστε τις όψεις μπαταρίας από το χώρο μπαταρίας. Βάλτε τις νέες μπαταρίες προσέχοντας την πολικότητα, αποποτισθείστε το κάλυμμα. Μην αφήσετε τα παιδιά να έρθουν σε επαφή με μπαταρίες ή άλλα εξαρτήματα. Μην πετάτε τις όψεις μπαταρίας στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά χρησιμοποιείτε κάποια υπηρεσία ανακύκλωσης. Μην ανύψετε τους πόλους στις όψεις μπαταρίας για να μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία και τη βροχή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

HR- Oznaka prekrizane kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojenno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti funkcionalni uređaj u određeni centar za odvojenno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati proizvodu u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovakvi tipu usluge. Adekvatno odvojenno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odobacnih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolnim doprinosi izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže na očuvanje životne sredine i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprikladno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama. Različite nove i korištene baterije trebaju razvrstati. Ne koristite ih ne punite nepunjive baterije. Koristite isključivo baterije iste vrste ili slične onima koje se preporučuju. Pravilno umetnite baterije prema polaritetu (+/-). Kako biste zamijenili baterije, otvorite poklopac, izvadite istrošene baterije i ležišta, umetnite nove baterije pažljivo na polaritet, te zatvorite poklopac. Ne ostavljajte baterije i ostali pribor na dohvata djece. Ne bacajte istrošene baterije u vatra ni u prirodu, već ih odložite na posebno označena mjesta. Kako biste izbjegli kratki spojevi ne spajajte elektrode iz ležišta baterija. Sačuvajte ove upute.

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
customer@generaltrade.it  
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

**MATERIALI:**  
corpo in metallo  
pale in legno  
plafoniera in vetro  
testando in polipropilene

ta 40°C  
**IP20**  

Art. 586151